

### 1PT TT005

Programmatore telefonico con modulo GSM  
1 canale uscita  
antenna incorporata

### 1PT TT005/AE

Programmatore telefonico con modulo GSM  
1 canale uscita  
antenna esterna

### 1PT TT006

Programmatore telefonico con modulo GSM  
1 canale ingresso + 2 canali uscita  
antenna incorporata

### 1PT TT006/AE

Programmatore telefonico con modulo GSM  
1 canale ingresso + 2 canali uscita  
antenna esterna



**ITALIANO**

PE - DEPTPE001 05/09

ALCUNI TERMINI IMPIEGATI IN QUESTO DOCUMENTO POSSONO ESSERE MARCHI DI FABBRICA DI ALTRE AZIENDE E SONO MENZIONATI SOLO A SCOPO ESPLICATIVO, SENZA INTENZIONE DI VIOLARE I DIRITTI DEL LEGITTIMO PROPRIETARIO.

SEBBENE IL CONTENUTO DI QUESTA GUIDA SIA STATO ACCURATAMENTE CONTROLLATO, PERRY NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER QUALSIVOGLIA DANNO O PERDITA DERIVANTE DA INFORMAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE DOCUMENTO.

#### GARANZIA

CONDIZIONI SPECIFICHE INDICATE SU CATALOGO/LISTINO PERRY

#### LA GARANZIA NON SI APPLICA IN CASO DI USO IMPROPRIO

PERRY SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA PREAVVISO LE CARATTERISTICHE INDICATE NEL PRESENTE MANUALE

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA



Non installare il dispositivo in prossimità di dispositivi medici sensibili ai radiodisturbi quali pacemaker o protesi acustiche.



Spegnete il dispositivo a bordo di aeromobili. Assicuratevi che non possa essere riaccessato inavvertitamente.



Non installare in prossimità di stazioni petrolifere, depositi di carburante, impianti chimici o siti di esplosione quando il dispositivo può disturbare il funzionamento di apparati tecnici.



Il dispositivo può generare interferenze se impiegato in prossimità di apparati televisivi, radio o personal computer.



Se il dispositivo proviene da un ambiente freddo può prodursi un fenomeno di condensazione: osservare un periodo di acclimatazione di almeno 3 ore ed assicurarsi che l'unità sia completamente asciutta prima dell'impiego.



Al fine di evitare possibili danneggiamenti si raccomanda l'impiego degli accessori testati e specificati come compatibili con il dispositivo. La garanzia non copre nessuno di questi accessori.

Questo dispositivo deve essere installato da personale qualificato.

Leggere attentamente le istruzioni e conservare il documento per riferimenti futuri. E' essenziale comprendere le informazioni e seguire le istruzioni fornite nel presente documento per assicurare un montaggio sicuro ed un impiego corretto.

Questa unità RF non è progettata per impiego in applicazioni portatili (entro 20 cm o 8 pollici dal corpo dell'utilizzatore), questo tipo di impiego è assolutamente proibito.

L'uso di questa unità in componenti o sistemi per supporto vita non è consentito e deve eventualmente essere autorizzato per iscritto.

Il funzionamento di dispositivi GSM impropriamente installati può interferire con l'attività di parti elettroniche dei veicoli.

E' sempre necessario verificare la compatibilità con apparati preesistenti.

L'attivazione di segnalazioni acustiche o luminose di veicoli circolanti su strade pubbliche è regolata da norme specifiche.

Nessun sistema hardware o software complesso può ritenersi perfetto, difetti possono essere presenti in qualsiasi sistema.

Al fine di evitare danni a persone o cose, il progettista deve predisporre metodi di protezione ridondanti, appropriati al rischio connesso all'impiego.

Il dispositivo è sottoposto ad un collaudo funzionale completo.

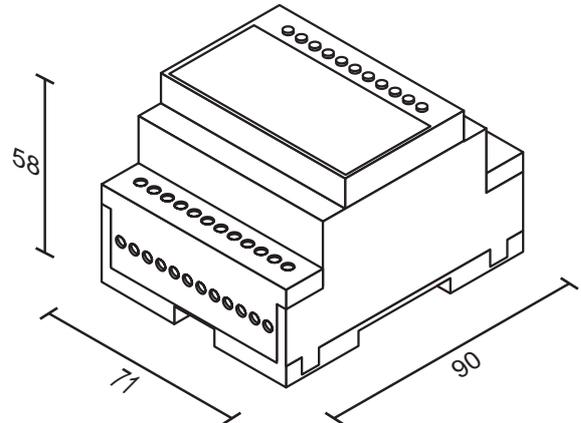
Le specifiche sono basate sulla caratterizzazione delle unità campione testate, non si riferiscono a misure effettuate su ogni singola unità prodotta.

Perry non assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose derivanti da installazione, uso e manutenzione realizzati in difformità da quanto prescritto nel presente documento, che deve sempre accompagnare il prodotto.

L'impiego del dispositivo in componenti o sistemi per supporto vita non è consentito. I sistemi di supporto vita sono componenti o sistemi atti ad assistere artificialmente il corpo umano, ed in caso di malfunzionamento possono causare danni all'assistito.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il dispositivo è un terminale GSM dual band per la supervisione ed il controllo remoto di impianti di riscaldamento, condizionamento, e comando di utenze. Il funzionamento avviene attraverso l'utilizzo di una SIM card non inclusa



DIMENSIONI [mm]

Sono consentite applicazioni sia fisse che mobili, come definite di seguito:

**Fisse** ovvero il dispositivo è installato in posizione fissa e l'uso in altra locazione richiede la rimozione di collegamenti ed una nuova installazione.

**Mobili** ovvero il dispositivo può lavorare in posizioni non fisse ma comunque in modo che sia garantita una separazione di almeno 20 cm (8 pollici) tra l'antenna trasmittente ed il corpo dell'utente o di altre persone.

L'invio di comandi al dispositivo avviene tramite semplici chiamate (funzione CLIP) o messaggi SMS.

**Per poter inviare qualsiasi informazione al dispositivo occorre che il proprio terminale GSM sia impostato per l'invio dell'identificativo (numero di telefono nel formato internazionale, per l'Italia: +39 nr. telefono). In caso contrario il dispositivo rifiuterà qualsiasi comando.**

#### CATEGORIE UTILIZZATORI

Il dispositivo gestisce tre categorie di utilizzatori differenti tra loro per competenze, tipologia di comandi da inviare, e informazioni da ricevere:

1. Supervisore (gestisce le impostazioni del sistema)
2. Utente (utilizzata il sistema)
3. Destinatario (riceve segnalazioni di allarmi ed eventi dal sistema)

Se un Supervisore vuole essere anche Utente e Destinatario, la registrazione dovrà avvenire per i tre modi distinti. Non è automatico che un Supervisore assume anche la funzione di Utente e Destinatario.

Allo stesso modo se un Utente vuole ricevere anche le informazioni come Destinatario dovrà essere registrato nei due modi distinti.

Solo i supervisori possono intervenire sulla configurazione del sistema e gestione delle rubriche (supervisori, destinatari, utenti) a mezzo SMS.

#### ORGANIZZAZIONE INTERNA INFORMAZIONI

L'archiviazione della rubrica (supervisori, utenti, destinatari) e dei settaggi di sistema avviene in locazioni di memoria prestabilite (001÷ 500) e associate a gruppi di appartenenza.

Il gruppo di appartenenza compare all'inizio di ogni comando di configurazione, se preceduto da segno "+" permette di aggiungere dati; se preceduto da segno "-" permette di rimuovere dati.

001÷250	Utenti	gruppo 0/1(**)
251÷300	Dati di set sistema	gruppo 3/5/6
301÷400	Destinatari	gruppo 9
401÷500	Supervisori	gruppo 7

(\*\*) Gli utenti gruppo 0 sono quelli archiviati su SIM, gli utenti gruppo 1 sono quelli archiviati nella memoria interna del dispositivo.

**Si consiglia al supervisore di mantenere una registrazione sulla tabella cartacea allegata, dei dati immessi nel sistema.**

## CARATTERISTICHE

Dual band EGSM900 e GSM1800 per applicazioni sms, e voce.  
Full Type Approved e conforme con ETSI GSM Phase 2+

Potenza di uscita: Classe 4 ( 2W @ 900 MHz )  
Classe 1 ( 1W @ 1800 MHz )

Temperatura: operativa -20 to 55°C  
trasporto e stoccaggio -30 to 85°C

Umidità relativa: operating 5 to 95% non condensante  
trasporto e stoccaggio 5 to 95% solo condensazione esterna

Contenitore: per guida EN-50022, 4 moduli, policarbonato, UL94 -V0

Dimensioni: mm 71 x 90 x 58 ( L x H x P )

Peso: 200 g

Grado di protezione: IP 40 (EN-60529 / IEC 529) correttamente installato

Alimentazione: 12 V CA/CC ±20% indipendente da polarità  
Assorbimento: 350 mA MAX

Sezione cavi 2,5 mmq AWG14 max

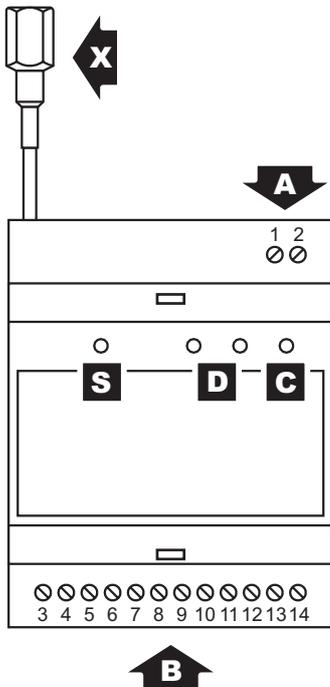
Ingresso sensore di temperatura:  
Tipo Sonda: NTC 10kohm @ 25°C (B-VALUE=3435@25+85°C)  
Accuratezza 2%  
Massima distanza sonda 50 metri  
Tempo di campionamento 10 sec.

Ingresso Ausiliario (solo modelli TT006):  
Tensione del contatto < 20 Vdc  
Corrente nel contatto < 2 mA  
Massima distanza contatto ausiliario 50 metri

Uscite OUT1 e OUT2 (solo per modelli TT006)  
Corrente nominale 4(1) A  
Tensione nominale 250 Vac  
Capacità di interruzione max 1000 VA  
Carico minimo 100 mA, 12 V  
Contatti senza cadmio  
Isolamento 250 V (IEC60664 / VDE0110b - cat. III / C)  
Tensione di scarica bobina-contatto: 4000VRMS  
Resistenza dielettrico bobina-contatto 2500VRMS  
contatto aperto 1000VRMS

## INSTALLAZIONE

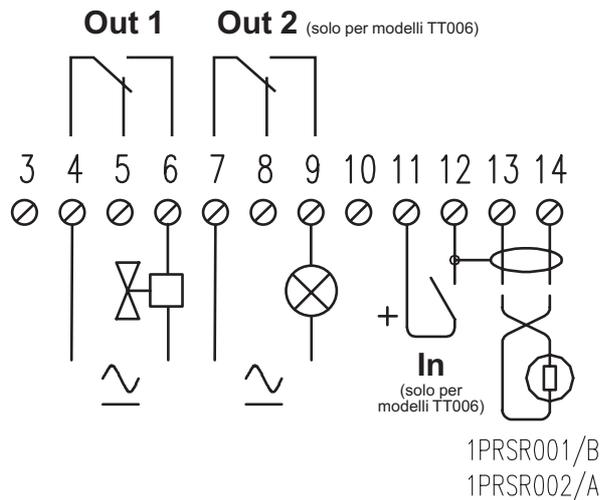
Questa unità deve essere montata a quadro su guide standard EN-50022.  
Deve essere garantito un minimo grado di protezione IP 40, aumentato a IP 54 per applicazioni all'esterno.



- A. Ingresso alimentazione
- B. Morsetti di ingresso ed uscita
- C. Led rosso indicatore stato ingresso ausiliario (TT006) (accesso fisso con contatto aperto)
- D. Led verde indicatore stato uscite (accesso fisso con carico pilotato su contatto normalmente aperto)
- X. Antenna esterna (solo tipi /AE) RG174 + FME male jack
- S. LED indicatore GSM
  - OFF  
Non alimentato
  - ON  
PERMANENTE  
Manca copertura GSM,  
PIN SIM errato
  - LAMPEGGIO LENTO  
200ms ON / 2s OFF  
Registrato in rete
  - LAMPEGGIO VELOCE  
200ms ON / 600ms OFF  
Registrato in rete  
Comunicazione in corso

Questa unità può essere alimentata sia con tensione alternata che continua indipendente da polarità: collegamento ai morsetti 1 e 2.  
L'alimentazione deve essere conforme alle specifiche per circuiti SELV ( Safety Extremely Low Voltage ) in conformità a quanto specificato in EN60950.  
L'alimentazione non può essere condivisa con altri apparati: è consigliato l'uso di un semplice trasformatore 12VAC / 5VA.  
Il collegamento tra il Dispositivo e la sorgente di alimentazione non deve eccedere i 3 m. Varistori interni proteggono da sovratensioni.

## INGRESSI / USCITE



### INGRESSO SENSORE DI TEMPERATURA

Collegate lo specifico sensore di temperatura tra i morsetti 13-14.  
E' preferibile l'utilizzo di cavo schermato.  
Lo schermo deve essere collegato al morsetto 12, lasciare l'estremità sul lato della sonda non connessa.

### INGRESSO AUSILIARIO (In) solo per modelli TT006

Ai morsetti 11-12 è possibile collegare un contatto in interruzione (SPST) libero da tensione, l'alimentazione è fornita dal dispositivo.  
Impiegando interruttori elettronici il positivo è presente al morsetto 11.  
Al fine di evitare attivazioni indesiderate, i contatti saranno considerati chiusi o aperti dopo 10+20 secondi di condizione stabile.

### USCITA DI REGOLAZIONE (OUT 1)

Un contatto in deviazione (SPDT) è disponibile per controllare il circolatore o la valvola o qualsiasi altro tipo di attivatore del sistema di riscaldamento o condizionamento.  
Il morsetto 4 è il comune, il morsetto 5 è il contatto normalmente chiuso ed il morsetto 6 quello normalmente aperto.

### USCITA AUSILIARIA (OUT 2) solo per modelli TT006

Un contatto in deviazione (SPDT) è disponibile per usi generici.  
Il morsetto 7 è il comune, il morsetto 8 è il contatto normalmente chiuso ed il morsetto 9 quello normalmente aperto.

## ANTENNA

### 1PT TT005 - 1PT TT006

L'antenna incorporata è alloggiata sotto al pannello frontale.  
Questa antenna omnidirezionale lavora correttamente se non è schermata con parti metalliche (unità installata dentro un contenitore metallico).

### 1PT TT005/AE - 1PT TT006/AE

Collegare un antenna esterna al jack coassiale 50Ω FME maschio al termine dello spezzone di cavo RG174 che fuoriesce dalla parte superiore del dispositivo.  
L'antenna deve presentare le seguenti caratteristiche:

Frequenza TX	880 ÷ 915 MHz	1710 ÷ 1785 MHz
Frequenza RX	925 ÷ 960 MHz	1805 ÷ 1880 MHz
Impedenza	50 ohms	
VSWR	RX max	1.5 : 1
	TX max	1.5 : 1
Polarizzazione	Lineare	
Guadagno tipico	almeno 0 dBi in una direzione	

Si raccomanda un rapporto VSWR max di 1.5:1 anche se un VSWR max di 2:1 è accettato e non influisce sulle prestazioni o sulla certificazione.  
Pur presentando una impedenza CC flottante l'antenna può anche risultare collegata a terra.

## SIM CARD

L'alloggiamento della SIM è adatto a carte SIM da 3V (GSM 11.12 phase 2+).  
Per attivare il funzionamento la carta SIM deve essere presente.

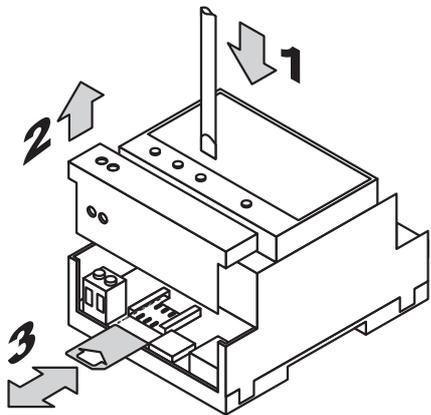
### Inserimento SIM CARD:

1. Assicuratevi che il dispositivo non sia alimentato.
2. Sbloccate il coprimorsetti superiore con un piccolo cacciavite.
3. Fate scorrere il coprimorsetti verso l'alto per rimuoverlo.
4. Inserite la carta SIM nell'alloggiamento contatti verso il basso.

Per rimuovere la carta SIM ripetete le operazioni 1, 2, 3 e sfilate con cura la carta dall'alloggiamento.

### Attenzione:

Non mettete in funzione il dispositivo senza coprimorsetto, una volta inserita la carta SIM posizionate nuovamente il coprimorsetto e collegate l'alimentazione.



**IMPORTANTE:** per informazioni sull'uso, la manutenzione delle SIM card, la copertura di rete e l'abilitazione a chiamate SMS si faccia riferimento al gestore di telefonino mobile dal quale proviene la SIM card.  
Per verificare la copertura GSM inserire la SIM in un cellulare e verificare la copertura.

## SIM PIN

### FUNZIONAMENTO SENZA SIM PIN

Questa operazione richiede l'intervento di personale qualificato.

Per l'utilizzo senza richiesta di SIM PIN, occorre:

- 1 Scollegare il dispositivo dalla tensione di alimentazione
- 2 Estrarre la carta SIM dal dispositivo
- 3 Inserirla in un telefono GSM
- 4 Disabilitare la richiesta del codice PIN
- 5 Inserire nuovamente la carta SIM nel dispositivo
- 6 Ricollegare il dispositivo alla rete di alimentazione

### FUNZIONAMENTO CON SIM PIN PREDEFINITO

Questa operazione richiede l'intervento di personale qualificato.

Il dispositivo viene fornito con un PIN predefinito 0000 (quattro zeri)

Per l'utilizzo con PIN predefinito occorre:

- 1 Scollegare il dispositivo dalla tensione di alimentazione
- 2 Estrarre la carta SIM dal dispositivo
- 3 Inserirla in un telefono GSM
- 4 Impostare il codice PIN a 0000
- 5 Abilitare la richiesta del codice PIN
- 6 Inserire nuovamente la carta SIM nel dispositivo
- 7 Ricollegare il dispositivo alla rete di alimentazione

### MODIFICARE IL SIM PIN PREDEFINITO

Questa operazione richiede l'intervento di personale qualificato.

Per modificare il SIM PIN predefinito, occorre che sia registrato nel dispositivo almeno un supervisore.

Solo un supervisore registrato può modificare il SIM PIN predefinito.

Per la modifica del SIM PIN occorre:

- 1 Eseguire le operazioni come descritto nel paragrafo "Funzionamento senza SIM PIN"
- 2 inviare SMS:  
+2,297,,pin,,,,,numero  
pin testo fisso  
Numero nuovo PIN (4 caratteri)
- 3 Eseguire le operazioni come descritto nel paragrafo "Funzionamento con SIM PIN predefinito" sostituendo 0000 (punto 4) con il nuovo PIN

### Attenzione

Inserendo una SIM card che richiede un PIN diverso da quello del dispositivo, ne impedisce il funzionamento.

Se in queste condizioni il dispositivo viene acceso per 3 volte, la SIM card si bloccherà. Per poterla sbloccare sarà necessario scollegare il dispositivo, estrarre la carta SIM, inserirla in un telefono GSM, inserire il PUK.

# GUIDA USO SEMPLIFICATO

## (SCELTA CONSIGLIATA)

Questa procedura consente, senza la necessità di registrare un supervisore e configurare il sistema, il rapido utilizzo del dispositivo limitatamente alla funzione di: attivazione / disattivazione del contatto e, la ricezione dei dati relativi allo stato del sistema.

### Funzioni permesse:

- |   |  |
|---|--|
| 1 | attivazione/disattivazione uscita 1                      |
| 2 | attivazione/disattivazione uscita 2 (solo modelli TT006) |
| 3 | ricezione stato del sistema attraverso SMS               |

### Configurazione:

- 1 Scollegare il dispositivo dalla tensione di alimentazione
- 2 Estrarre la carta SIM dal dispositivo
- 3 Inserirla in un telefono GSM
- 4 Disabilitare la richiesta del codice PIN
- 5 Inserire il proprio numero telefonico (o più numeri) nella rubrica della Carta SIM (formato internazionale)
- 6 Inserire nuovamente la carta SIM nel dispositivo
- 7 Ricollegare il dispositivo alla rete di alimentazione

**Nota:** tutti gli utenti registrati, devono avere il proprio telefono GSM impostato per l'invio dell'identificativo (proprio numero telefonico).

L'uscita 1 può essere commutata inviando una semplice chiamata al dispositivo riagganciando dopo il primo squillo.  
In caso di attivazione dell'uscita si riceverà uno squillo di conferma.  
Rimanendo in linea, dopo 15" il dispositivo produce un tono lungo e basso se ha disattivato oppure 4 toni brevi se ha attivato l'uscita, in questo caso non effettua lo squillo di conferma.

Ogni utente registrato può inviare SMS di controllo al dispositivo.

- |     |   |      |
|-----|---|------|
| on  | Abilita la regolazione su uscita 1 per raggiungere il setpoint (se impostato)   | [9]  |
| off | Disabilita la regolazione su uscita 1 (antigelo rimane attivo in riscaldamento)   |      |
| S   | Attiva l'uscita ausiliaria (uscita 2 solo per modelli TT006)  |      |
| R   | Disattiva l'uscita ausiliaria (uscita 2 solo per modelli TT006)   |      |
| M   | Attiva e memorizza lo stato dell'uscita ausiliaria (uscita 2 solo modelli TT006) in caso di rientro da blackout viene riportata allo stato memorizzato. |      |
| D   | Richiesta di invio di un SMS di stato   |      |
| B   | Richiesta di uno squillo di conferma a messaggio processato   | [10] |

I comandi sono riconosciuti sia maiuscoli che minuscoli o misti e possono essere inviati più comandi in un solo messaggio SMS.

Se viene inviato tramite SMS una richiesta di stato (D) unitamente ad un comando di regolazione (es. on, off ecc) la risposta che si ottiene è riferita allo stato precedente alla regolazione inviata. Se si vuole controllare l'avvenuta regolazione e il nuovo stato del sistema, inviare il comando di regolazione unitamente al comando di conferma (B), ottenuta la risposta di conferma inviare la richiesta di stato (D).

È inoltre possibile specificare un tempo di attivazione:

Sddhhmm	dd	giorni	00 + 99
	hh	ore	00 + 23
	mm	minuti	00 + 59

Esempio: `on020830 M D`  
attiva la regolazione per 2 giorni, 8 ore e 30 minuti,  
attiva e memorizza l'uscita 2 ed invia un SMS di stato

Per poter accedere a queste funzioni occorre effettuare la registrazione di almeno un supervisore, la configurazione e la registrazione di un utente così come descritto nella successiva GUIDA SUPERVISORE.

### Ulteriori funzioni permesse:

- 1 Attivazione / disattivazione uscita 1 in modalità termoregolazione.  
La modalità termoregolazione deve essere impostata dal supervisore nella fase di configurazione (vedere capitolo REGOLAZIONE).  
L'utente inviando tramite SMS comandi on - off abilita/disabilita la termoregolazione.
- 2 Disattivazione automatica uscita 1 ad una data/ora stabilita.  
Una volta impostata da parte del supervisore l'identificazione del sistema (+3,300,....) è disponibile per l'utente il nuovo comando tramite SMS: `runddMMyyhhmm`  
dd giorno  
MM mese  
yy anno  
hh ora  
mm minuti

Esempio: `run1104061130`  
Attiva e memorizza il controllo di temperatura fino al giorno 11/04/2006 alle ore 11:30.

**Un tipico SMS di stato è composto come segue:**

Casa mare	Descrizione dell'applicazione
Appartamento 5	Informazioni dettagliate del dispositivo
Temp:20 C	temperatura misurata (*)
Out : off	stato uscita regolazione (OUT 1)
Reg :heat, 22 C, 5 C, 00:00:05	tempo rimanente
Aux0:on	stato uscita ausiliaria (OUT 2)
AuxI:open	stato ingresso ausiliario
Mode:toggle on	Modalità clip selezionata e stato
Blackout	Alimentazione principale mancante

<b>Stato Out:</b>	off	relè off (regolazione off o setpoint raggiunto)
	on	relè on (regolazione on, temperatura <Isetpoint)
<b>Stato Aux Out:</b>	off	uscita off, inattiva
	on	uscita on, può seguire il tempo allo spegnimento
	!on	uscita on e memorizzata
<b>Stato Aux In:</b>	open	ingresso aperto, inattivo
	close	ingresso chiuso, attivo
<b>Stato Reg:</b>	off	regolazione off, disattivata
	antifrost	antigelo attivo
	heat	regolazione attiva in modo riscaldamento
	cool	regolazione attiva in modo raffreddamento

(\*) se appare "+EEE" oppure "-EEE" significa:  
 - la temperatura rilevata è oltre i limiti di scala  
 - sonda guasta

**NOTE: uso semplificato**

[9] L'uscita sarà attivata per il tempo specificato dopo il comando, trascorso tale tempo si disattiverà automaticamente.  
 [10] Il comando Squillo di conferma (Ringback) è fisso, non modificabile.

**(PER UTENTI ESPERTI)**

**GUIDA SUPERVISORE**

**CONFIGURAZIONE**

**MEMORIZZARE IL PRIMO SUPERVISORE**

Per memorizzare il primo supervisore inviare un SMS:

#xxxx.Nome*		
#	carattere iniziale	
xxxx	PIN di sistema (default = 0000)	4 CARATTERI
Nome	Nome del supervisore	14 CARATTERI MAX
*	carattere di chiusura	

Esempio: #0000.Mario.Rossi\*

Il numero telefonico di chi invia il messaggio viene automaticamente registrato come primo supervisore, il dispositivo invia un messaggio di conferma.

**AGGIUNGERE SUPERVISORI**

Solamente un supervisore registrato può aggiungere altri supervisori inviando un SMS:

+7,iii,tel,Nome		
iii	Indice nella rubrica	401 + 500 [1]
tel	Numero di telefono riconosciuto	20 CAR MAX [2]
Nome	Nome del supervisore	14 CAR MAX

Esempio: +7,305,+391234567,Mario.Rossi

**IDENTIFICAZIONE DI UN SISTEMA**

Solamente un supervisore registrato può assegnare identificativi al sistema inviando un SMS.

E' possibile assegnare ad un impianto di riscaldamento o altro sistema alcuni dati caratteristici che ne facilitano l'identificazione nelle richieste di stato del sistema stesso.

+3,300,tel,info,,,,,testo		
tel	Numero di telefono del dispositivo	20 CAR MAX [2]
info	Descrizione dell'applicazione	14 CAR MAX
testo	Informazioni dettagliate	56 CAR MAX

Esempio: +3,300,+391234567,casa mare,,,,,Appartamento 5

**Importante:** terminato l'inserimento dei dati **spegnere e riaccendere** il programmatore telefonico per rendere operative le impostazioni di identificazione.

**AGGIUNGERE UTENTI**

Solamente un supervisore registrato può aggiungere nuovi utenti inviando un SMS, e solo gli utenti registrati possono interagire con il dispositivo. Gli utenti vengono memorizzati nella rubrica della SIM o nella rubrica interna del dispositivo.

+p,xxx,nnnn,Nome		
p	Selezione rubrica	0=SIM CARD / 1=INTERNA [4]
xxx	posizione in rubrica	1 + 250 [1]
nnnn	numero di telefono riconosciuto	20 CAR MAX [2]
Nome	Nome dell'utente	14 CAR MAX

Esempio: +0,001,+3912345678,Carlo Bianchi  
 +1,156,+3987654321,Giuseppe Verdi

**AGGIUNGERE DESTINATARI solo per TT006 - TT006/AE**

Solamente un supervisore registrato può aggiungere destinatari alla rubrica inviando un SMS.

Tutti gli allarmi sono inviati ai destinatari, se ne possono definire fino a 50 per ciascun evento.

+9,iii,RING,Nome,SMS,ee,FAX,XSMS,,testo		
iii	Indice nella rubrica	301 + 400 [1]
RING	Telefono per squilli di allarme	20 CAR MAX [2]
Nome	Nome del destinatario	14 CAR MAX
SMS	Telefono per invio SMS	20 CAR MAX [2]
ee	tipo evento	
	02 = chiusura ingresso aux	
	12 = apertura ingresso aux	
	20 = malfunzionamento regolazione	
	40 = cortocircuito sonda	
	41 = sonda mancante o aperta	
FAX	Telefono per invio FAX	20 CAR MAX [2] [8]
XSMS	Telefono per invio SMS di stato	20 CAR MAX [2]
testo	testo del messaggio da inviare	56 CAR MAX

Esempio: +9,301,,Mario.Rossi,+391234,10,,,,alimentazione ok  
 SMS inviato in caso di ripartenza dopo blackout  
 +9,,+391234,Mario.Rossi,,10  
 Semplice squillo inviato al ritorno dell'alimentazione  
 +9,,,Mario.Rossi,,02,,+391234,,contatto chiuso  
 XSMS (SMS di stato + testo del messaggio) inviato alla chiusura dell'ingresso 1

## CANCELLAZIONE DELLA RUBRICA

Solamente un supervisore registrato può effettuare cancellazioni dalla rubrica (supervisori, utenti, destinatari) inviando un SMS

Esempio: -0,001

Cancella la posizione 001 nella rubrica della carta SIM

-1,,Carlo Bianchi

Rimuove ogni posizione Carlo Bianchi dalla rubrica interna del dispositivo

-9,,+3912345678

Rimuove tutti i destinatari con il numero telefonico specificato

## SMS DI CONFERMA

Dopo un'operazione accettata sulle rubriche, il dispositivo invia un SMS di ritorno al supervisore che ha effettuato l'operazione specificando la posizione, il nome e segnala i campi presenti (\*) e quelli non presenti (-) se viene compilata una locazione di memoria. Se invece viene rimossa una locazione di memoria il messaggio di ritorno conterrà solamente il numero della locazione rimossa.

Esempio: 301,Mario Rossi,\*\*----\* Nuova registrazione indice 301  
250 Indice 250 cancellato

## COMANDI DI SISTEMA SMS

Solamente un supervisore registrato può inviare speciali comandi SMS:

Stop	disabilita la funzione CLIP	[6]
Start	abilita la funzione CLIP	
Lista#	richiede la lista ultime chiamate alle quali il dispositivo ha risposto con i toni acustici di segnalazione stato uscita.	[7]
Listu#	richiede la lista ultime chiamate alle quali il dispositivo non ha risposto con i toni acustici di segnalazione stato uscita.	[7]

## OROLOGIO

La sincronizzazione dell'orologio avviene automaticamente all'accensione se sono definite correttamente le impostazioni (vedi paragrafo "Identificazioni di un sistema").

L'aggiornamento all'ora legale avviene automaticamente.

## REGOLAZIONE

### MODIFICA DEI PARAMETRI DI REGOLAZIONE

E' possibile far agire l'uscita 1 in modalità termoregolazione sulla base delle misure effettuate dalla sonda di temperatura.

Solo un supervisore registrato può modificare le impostazioni predefinite inviando un SMS:

+6,289,,Temp,set,frost,mode,trend,unit

Temp	Testo fisso per identificare il tipo di impostazione	
set	Temperatura setpoint	3+98 (*) DEFAULT = 0°C
frost	Temperatura antigelo	3+98 (*) DEFAULT = 0°C
mode	1=heat / 0 = cool	DEFAULT = 1
trend	Tempo di risposta (ore)	1+12 DEFAULT = 4
unit	C (Celsius) / F (Fahrenheit)	DEFAULT = C

Esempio: +6,289,,Temp,24,5,0,2,C

Imposta 24°C e invia allarme ai destinatari (se inseriti) se non raggiunge setpoint entro le 2 ore

(\*) Le scale di temperatura sulle quali il dispositivo opera sono:

Celsius	03+38 °C
Fahrenheit	38+98 °F

Volendo intervenire solamente sulla temperatura di set, è possibile inviando un SMS:

Setpoint=xx XX=TEMPERATURADARAGGIUNGERE

L'uscita rimarrà attiva sino al raggiungimento del setpoint, se la regolazione è attiva

Setpoint=22 on

imposta un nuovo setpoint ed attiva la regolazione  
questo SMS è composto da comandi supervisore e comandi utente  
è accettato solo se chi invia è presente in entrambi i gruppi.

Impostando setpoint = 0 il dispositivo lavora in modalità on/off.  
In questo caso l'uscita rimarrà attiva sino al successivo comando di spegnimento.

Il dispositivo regola in riscaldamento (heat) o raffrescamento (cool).  
In modo riscaldamento è attiva una protezione antigelo: uscita attiva quando la temperatura è inferiore al limite.  
La protezione antigelo può essere esclusa totalmente impostando il parametro "frost" = 0.  
La regolazione è ripristinata al rientro da eventuali blackout.

Se il setpoint non è raggiunto entro il tempo specificato (default 4 ore) il dispositivo invia un SMS di allerta ai destinatari predefiniti.

## GUIDA UTENTE

### ATTIVAZIONE CON CHIAMATE (FUNZIONE CLIP)

L'uscita 1 può essere commutata inviando una semplice chiamata al dispositivo riagganciando dopo il primo squillo.  
In caso di attivazione dell'uscita si riceverà uno squillo di conferma.  
Rimanendo in linea, dopo 15" il dispositivo produce un tono lungo e basso se ha disattivato oppure 4 toni brevi se ha attivato l'uscita, in questo caso non effettua lo squillo di conferma.

### ATTIVAZIONE CON SMS

Ogni utente registrato può inviare SMS di controllo al dispositivo.

on	Abilita la regolazione su uscita 1 per raggiungere il setpoint (se impostato)	[9]
off	Disabilita la regolazione su uscita 1 (antigelo rimane attivo in riscaldamento)	
S	Attiva l'uscita ausiliaria (uscita 2 solo per modelli TT006)	
R	Disattiva l'uscita ausiliaria (uscita 2 solo per modelli TT006)	
M	Attiva e memorizza lo stato dell'uscita ausiliaria (uscita 2 solo modelli TT006) in caso di rientro da blackout viene riportata allo stato memorizzato.	
D	Richiesta di invio di un SMS di stato	
B	Richiesta di uno squillo di conferma a messaggio processato	[10]

I comandi sono riconosciuti sia maiuscoli che minuscoli o misti e possono essere inviati più comandi in un solo messaggio SMS.  
Se viene inviato tramite SMS una richiesta di stato (D) unitamente ad un comando di regolazione (es. on, off ecc) la risposta che si ottiene è riferita allo stato precedente alla regolazione inviata. Se si vuole controllare l'avvenuta regolazione e il nuovo stato del sistema, inviare il comando di regolazione unitamente al comando di conferma (B), ottenuta la risposta di conferma inviare la richiesta di stato (D).

E' inoltre possibile specificare un tempo di attivazione:

Sddhmm	dd	giorni	00 + 99
	hh	ore	00 + 23
	mm	minuti	00 + 59

Esempio: on020830 M D

attiva la regolazione per 2 giorni, 8 ore e 30 minuti,  
attiva e memorizza l'uscita 2 ed invia un SMS di stato

### ESTENSIONE FUNZIONI UTENTE

Per poter accedere a queste funzioni occorre effettuare la registrazione di almeno un supervisore, la configurazione e la registrazione di un utente così come descritto nella successiva GUIDA SUPERVISORE.

Ulteriori funzioni permesse:

- Attivazione / disattivazione uscita 1 in modalità termoregolazione  
La modalità termoregolazione deve essere impostata dal supervisore nella fase di configurazione (vedere capitolo REGOLAZIONE).  
L'utente inviando tramite SMS comandi on - off abilita/disabilita la termoregolazione.
- Disattivazione automatica uscita 1 ad una data/ora stabilita  
Una volta impostata da parte del supervisore l'identificazione del sistema (+3,300,....) è disponibile per l'utente il nuovo comando tramite SMS: runddMMyyhhmm  

dd	giorno
MM	mese
yy	anno
hh	ora
mm	minuti

Esempio: run1104061130

Attiva e memorizza il controllo di temperatura fino al giorno 11/04/2006 alle ore 11:30

### STATUS SMS

Un tipico SMS di stato è composto come segue:

Casa mare	Descrizione dell'applicazione
Appartamento 5	Informazioni dettagliate del dispositivo
Temp:20 C	temperatura misurata (*)
Out : off	stato uscita regolazione (OUT 1)
Reg :heat, 22 C, 5 C, 00:00:05	tempo rimanente
Aux0:on	stato uscita ausiliaria (OUT 2)
AuxI:open	stato ingresso ausiliario
Mode:toggle on	Modalità clip selezionata e stato
Blackout	Alimentazione principale mancante

<b>Stato Out:</b>	off on	relè off (regolazione off o setpoint raggiunto) relè on (regolazione on, temperatura <setpoint)
<b>Stato Aux Out:</b>	off on !on	uscita off, inattiva uscita on, può seguire il tempo allo spegnimento uscita on e memorizzata
<b>Stato Aux In:</b>	open close	ingresso aperto, inattivo ingresso chiuso, attivo
<b>Stato Reg:</b>	off antifrost heat cool	regolazione off, disattivata antigelo attivo regolazione attiva in modo riscaldamento regolazione attiva in modo raffreddamento

(\*) se appare "+EEE" oppure "-EEE" significa:  
- la temperatura rilevata è oltre i limiti di scala  
- sonda guasta

### NOTE: supervisore

- [1] Memorizzato alla prima posizione disponibile se non si specifica l'indice.
- [2] Sempre in formato internazionale.
- [3] Solo per il modello Gprs, devono essere effettuate le impostazioni email.
- [4] Le attuali carte SIM accettano fino a 250 posizioni. Il programmatore telefonico Gsm può memorizzare fino a 250 posizioni.
- [5] Un SMS di tracciamento sarà inviato ad OGNI evento locale.
- [6] I comandi sono riconosciuti maiuscoli, minuscoli e misti ovunque si trovino all'interno del messaggio SMS.
- [7] "#" specifica il numero di chiamate (da 0 a 9) da presentare nella lista, specificando 0 sarà inviata l'intera lista, se di dimensioni maggiori di 160 caratteri verrà inviata con più SMS. I chiamanti sono ordinati cronologicamente a partire dal più recente e vengono segnati in lista una sola volta.  
Vengono registrate solo le chiamate di controllo con "funzione CLIP" non quelle di "controllo con SMS". Queste liste sono utili al Supervisore per monitorare il corretto utilizzo del dispositivo da parte di utenti abilitati.
- [8] Assicurarsi che il gestore della rete metta a disposizione il servizio FAX.

### NOTE: utente

- [9] L'uscita sarà attivata per il tempo specificato dopo il comando, trascorso tale tempo si disattiverà automaticamente.
- [10] Il comando Squillo di conferma (Ringback) è fisso, non modificabile.

# GUIDA DESTINATARIO

## DESCRIZIONE

Il destinatario non ha alcuna funzione di controllo sul sistema, può solamente ricevere informazioni relativa ad: allarmi / eventi.

La gestione dei destinatari è consentita solamente al supervisore (vedere "Aggiungere destinatari" in Guida Supervisore).

### Tipici destinatari:

Addetti alla manutenzione  
Servizi di portineria  
Società di Servizi  
Utenti  
Supervisori

## MANUTENZIONE E CURA

Il dispositivo è un prodotto tecnologicamente avanzato e potrà svolgere la sua funzione per molti anni se trattato con cura, seguendo le indicazioni riportate.

- Non esponete l'unità a condizioni ambientali estreme che comportino il funzionamento oltre i limiti di temperatura ed umidità indicati.
- Non usate o immagazzinate l'unità in aree sporche o polverose. Le parti mobili (come il lettore di carta SIM) potrebbero essere danneggiate.
- Non impiegate agenti chimici per la pulizia dell'unità o della carta SIM.
- Non cercate di smontare l'unità né di rimuovere parti o etichette. Questo prodotto non può essere riparato dall'utente.
- Non esponete l'unità all'acqua, pioggia o altri liquidi, non è stagna.
- Non sottoponete l'unità a cadute, colpi o vibrazioni violente che possono danneggiare sia parti meccaniche che elettriche.
- Non disponete l'unità in prossimità di dischi magnetici, carte di credito o altri supporti magnetici. Le informazioni contenute in questi dispositivi potrebbero essere alterate.
- Questa unità è sotto la vostra responsabilità. Impiegatela con cura e nel rispetto di ogni legge e regolamento.  
Non è un giocattolo: assicuratevi che non possa essere impiegata da bambini.
- Trattate la carta SIM con la stessa cura della vostra carta di credito: non piegatela, non graffiatela né esponetela ad elettricità statica.
- Cercate di ricordare i vostri codici PIN ed activate le funzioni di sicurezza per prevenire l'uso non autorizzato ed il furto.



Gli SMS non consegnati sono meno del 1% ma può succedere che un messaggio non raggiunga il destinatario, l'operatore non garantisce la consegna.

**All'accensione il dispositivo elimina tutti gli SMS pendenti.**

### SMALTIMENTO A "FINE VITA" DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI (direttiva europea 2002/96/CE)

Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballo indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.

Al contrario, dovrà essere portato ad un punto di raccolta determinato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici, come ad esempio:

- punti vendita, nel caso si acquisti un prodotto nuovo simile a quello da smaltire;
- punti di raccolta locali (centri di raccolta rifiuti, centri locali di riciclaggio, ecc...).

AssicurandoVi che il prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero essere causate da un inadeguato smaltimento di questo prodotto.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate riguardo il riciclaggio di questo prodotto, contattate per cortesia il Vs. ufficio locale, il Vs. servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio dove avete acquistato questo prodotto.

**Attenzione:** in alcuni paesi dell'Unione il prodotto non ricade nel campo di applicazione della legge nazionale di recepimento della direttiva europea 2002/96/CE, e quindi non è in essi vigente alcun obbligo di raccolta differenziata a "fine vita".



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara che i prodotti:

**1PT TT005  
1PT T005/AE  
1PT TT006  
1PT T006/AE**

Soddisfano i requisiti essenziali della direttiva R&TTE 1995/5/CE. Copia integrale della "Dichiarazione di Conformità" è disponibile a richiesta presso l'indirizzo del dichiarante:

**PERRY Electric s.r.l.  
Via Milanese 11 - 22070 Veniano (CO) Italy  
Tel.: +39 031 8944.1 - Fax: +39 031 931848**

Norme di riferimento:

EN 301 511 - EN 60950-1 - EN 301 489-1 - EN 301 489-7  
EN 61326 - EN 55024 - EN 300 607

**Notified Body: EMCC DR. RAŠEK, GmbH  
Moggast, Boelwiese 5  
91320 Elbermannstadt Germany**

**CE 0678**



